



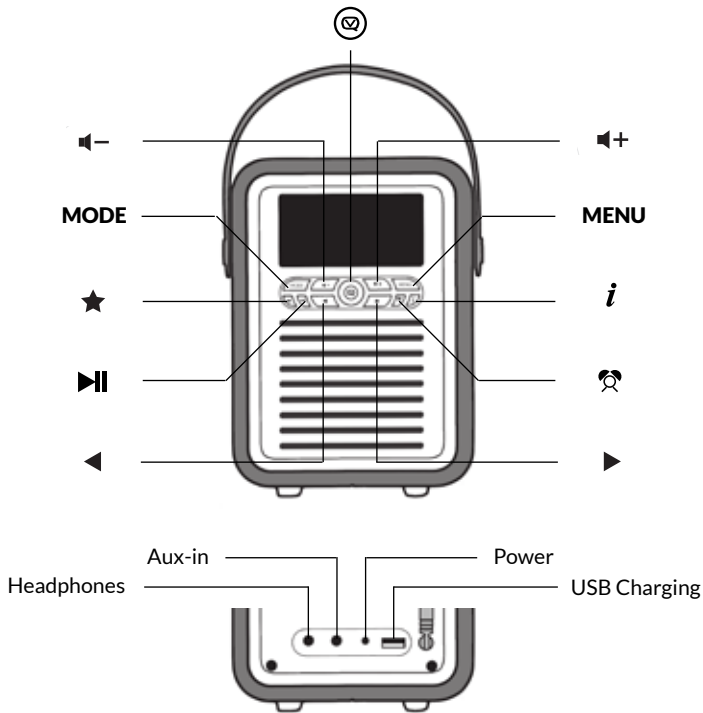
Retro Mini

QUICK START GUIDE

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

KURZANLEITUNG
BEKNOPTTE HANDLEIDUNG

GUÍA DE INICIO RÁPIDO
HURTIGVEILEDNING



These are the basic features for your Retro Mini - explore the product to find out what else it can do for you. If you need a little more help, the full manual can be downloaded from:

www.MyVQ.com

Or contact our
Support Team:

support@myvq.com
0333 1234 601

Voici les fonctionnalités de base de votre Retro Mini - explorez votre produit pour découvrir ses autres avantages. Si vous avez besoin d'aide, vous pouvez télécharger le manuel complet ici :

www.MyVQ.com

Ou contacter l'équipe
du support client:

support@myvq.com
0044 (0)333 1234 601

Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung der wesentlichen Eigenschaften Ihres Retro Mini – lernen Sie das Produkt kennen und entdecken Sie, welche Vorteile es Ihnen noch bietet. Falls Sie weitere Hilfe benötigen, können Sie das vollständige Handbuch herunterladen:

www.MyVQ.com

Oder wenden Sie sich an
unser Support-Team:

support@myvq.com
0044 (0)333 1234 601

Estas son las características principales de su Retro Mini. Explore el producto para averiguar qué más puede hacer por usted. Si necesita ayuda adicional, puede descargar el manual completo en:

www.MyVQ.com

O contactar con nuestro
Equipo de Asistencia:

support@myvq.com
0044 (0)333 1234 601

Estas são as características básicas do seu Retro Mini - explore o produto e descubra que mais ele pode fazer por si. Se necessitar de mais ajuda, pode descarregar o manual completo em:

www.MyVQ.com

Em alternativa, pode contactar
a nossa Equipa de Apoio:

support@myvq.com
0044 (0)333 1234 601

Dit zijn de basisfuncties van je Retro Mini - leer het product kennen om de andere functies te ontdekken. Als je wat meer hulp nodig hebt, kun je de volledige handleiding downloaden op:

www.MyVQ.com

Of neem contact op met ons
Support Team:

support@myvq.com
0044 (0)333 1234 601

Her er de grunnleggende funksjonene til Retro Mini – utforsk produktet for å finne ut hva mer det har å by på. Hvis du trenger mer hjelp, kan du laste ned hele bruksanvisningen fra:

www.MyVQ.com

Alternativt kan du kontakte
kundestøtten:

support@myvq.com
0044 (0)333 1234 601



1 |

Retro Mini uses either mains or battery power

Retro Mini utilise le courant secteur ou des piles

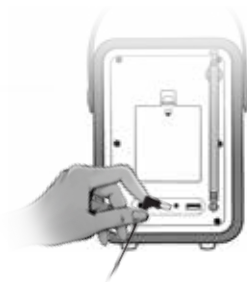
Das Retro Mini kann mit Netzstrom oder Batterie betrieben werden

Retro Mini puede funcionar a través de la toma de corriente o con pilas

O Retro Mini usa tanto alimentação elétrica, quanto a pilhas

De Retro Mini werkt op netstroom of op batterijen

Retro Mini kan gå på strøm eller batteri



2 |

Connect to power port, to use mains power

Le connecter à une prise pour utiliser le courant secteur

Schließen Sie das Kabel an den Netzanschluss an, um das Gerät mit Netzstrom zu betreiben

Conecte a la entrada de alimentación para utilizar con toma de corriente

Ligue a uma tomada de alimentação, para usar a alimentação elétrica

Gebruik de stroomaansluiting om netstroom te gebruiken

Koble til strømporten for å bruke nettstrøm



3 |

Insert 4xAA batteries to use battery power

Soin, insérer 4 x piles AA

Legen Sie 4 AA-Batterien ein, um das Gerät mit Batterien zu betreiben

Insere 4 pilas AA para utilizar con pilas

Insira 4 pilhas AA, para usar a alimentação a pilhas

Plaats 4 AA-batterijen om batterijstroom te gebruiken

Sett inn fire AAA-batterier for å bruke batteristrom



4 |

Press VQ button to turn on

Appuyer sur le bouton VQ
pour mettre l'appareil en marche

Drücken Sie die VQ-Taste, um
das Gerät einzuschalten

Presione el botón VQ para encender

Prima o botão VQ para ligar

Druk op de VQ-knop om in te schakelen

Trykk på VQ-knappen for å slå på



5 |

Press & hold VQ button to turn off

Appuyer et maintenir enfoncé le
bouton VQ pour éteindre l'appareil

Drücken und halten Sie die VQ-Taste,
um das Gerät auszuschalten

Presione y mantenga pulsado
el botón VQ para apagar

Prima e mantenha premido o
botão VQ para desligar

Houd de VQ-knop ingedrukt
om uit te schakelen

Trykk og hold inne
VQ-knappen for å slå av



1 |

When first turned on, full
DAB scan should occur

Lors de la première mise en route, un
scan DAB complet doit être effectué

Beim ersten Einschalten sollte ein
vollständiger DAB-Suchlauf
ausgeführt werden

Al encenderse por primera vez, debería
producirse una búsqueda completa
(Full Scan) de emisoras DAB

Ao ligar pela primeira vez, deve ocorrer
uma verificação completa

Bij de eerste keer inschakelen wordt er
een volledige DAB-scan uitgevoerd

Første gang du slår på enheten, skal
fullstendig DAB-søk starte automatisk



2 |

If this does not occur,
press MENU

Si cela n'est pas le cas,
appuyer sur MENU

Sollte dies nicht der Fall sein,
drücken Sie die MENU-Taste

Si esto no ocurre, presione MENU

Se tal não acontecer, prima MENU

Als dit niet geval is, druk dan op MENU

Hvis dette ikke skjer,
trykker du på MENU



3 |

Use ◀ & ▶ arrows
to find 'Full Scan'

Utiliser les flèches ◀ & ▶ pour
trouver 'Full Scan'

Wählen Sie die Option 'Full Scan'
mithilfe der ◀ & ▶ Pfeiltasten aus

Utilice las flechas ◀ y ▶ para
buscar 'Full Scan'

Use as setas ◀ & ▶ para procurar
'Full Scan' (verificação completa)

Gebruik de ◀ & ▶ pijlen om naar
'Full Scan' te gaan

Bruk pilene ◀ & ▶ for å gå til
'Full Scan' (fullstendig søk)



4 |

Start Full Scan by
pressing VQ button

Lancer un scan complet en
appuyant sur le bouton VQ

Drücken Sie die VQ-Taste, um den
vollständigen Suchlauf zu starten

Comience la búsqueda completa (Full
Scan) presionando el botón VQ

Inicie a verificação completa,
premind o botão VQ

Start de Full Scan door op de
VQ-knop te drukken

Start fullstendig søk ved
å trykke på VQ-knappen



5 |

Retro Mini will scan for
all available stations

Retro Mini va rechercher toutes
les stations disponibles

Das Retro Mini sucht jetzt
nach allen verfügbaren Sendern

Retro Mini buscará todas
las emisoras disponibles

O Retro Mini fará a verificação de
todas as estações disponíveis

Retro Mini zoekt alle
beschikbare stations

Retro Mini søker etter alle
tilgjengelige stasjoner



1 |
Press & hold ★ button
when tuned to station

Appuyer & maintenir enfoncé le bouton
lorsque vous cherchez des stations ★

Halten Sie die ★ Taste gedrückt,
sobald ein Sender gefunden wurde

Presione y mantenga pulsado el botón ★
mientras está sintonizada una emisora

Prima e mantenha premido o botão ★
quando a estação estiver sintonizada

Houd de ★ knop ingedrukt wanneer
je op een station hebt afgestemd

Trykk og hold inne knappene ★ når
den aktuelle stasjonen er stilt inn



2 |
Use ◀ & ▶ arrows to
pick an available preset

Utiliser les flèches ◀ & ▶ pour
choisir une station préréglée disponible

Nutzen Sie die ◀ & ▶ Pfeiltasten,
um einen voreingestellten
Sender auszuwählen

Utilice las flechas ◀ y ▶ para
seleccionar una presintonía disponible

Use as setas ◀ & ▶ para escolher
uma estação predefinida disponível

Gebruik de ◀ & ▶ pijlen om een
beschikbare preset te kiezen

Bruk pilene ◀ & ▶ for å velge en
tilgjengelig lagringsplass



3 |
Press VQ button to
confirm & save preset

Appuyez sur le bouton VQ pour
confirmer et enregistrer
la station préréglée

Drücken Sie die VQ-Taste, um die
Auswahl zu bestätigen und die
Voreinstellung zu speichern

Presione el botón VQ para
confirmar y guardarla presintonía

Prima o botão VQ para confirmar e
guardar a predefinição da estação

Druk op de VQ-knop om de preset te
bevestigen en op te slaan

Trykk på VQ-knappen for å bekrefte og
lagre forhåndsinnstillingen



4 |

To recall preset, press
(do not hold) ★ button

Pour retrouver une station pré-réglée,
appuyer sur le bouton ★ (sans le
maintenir enfoncé)

Um einen voreingestellten Sender
aufzurufen, drücken (nicht halten) Sie
die ★ Taste

Para sintonizar la presintonía presione
(sin mantenerlo pulsado) el botón ★

Para reproduzir uma estação
predefinida, prima o botão ★ (sem o
manter premido)

Om de preset op te roepen, druk je
(kort) op de ★ knop

Trykk på knappen ★ (ikke
hold den inne) for å åpne en
forhåndsinnstilt stasjon



5 |

Use ◀ & ▶ arrows to
select preset station

Utiliser les flèches ◀ & ▶ pour
sélectionner une station pré-réglée

Wählen Sie den voreingestellten
Sender mit den ◀ & ▶
Pfeiltasten aus

Utilice las flechas ◀ y ▶ para
seleccionar la emisora presintonizada

Use as setas ◀ & ▶ para seleccionar
uma estação predefinida

Gebruik de ◀ & ▶ pijlen om het
preset station te selecteren

Bruk pilene ◀ & ▶ for å velge en
forhåndsinnstilt stasjon



6 |

Press VQ button to
listen to preset

Appuyer sur le bouton VQ
pour écouter la station pré-réglée

Drücken Sie die VQ-Taste,
um den Sender zu hören

Presione el botón VQ, para
escuchar la presintonía

Prima o botão VQ para ouvir
uma estação predefinida

Druk op de VQ-knop om
de preset te beluisteren

Trykk på VQ-knappen for å lytte
til en forhåndsinnstilt stasjon



1 |

Press MODE button to display
'Bluetooth Mode'

Appuyer sur le bouton MODE pour
afficher **'Bluetooth Mode'**

Drücken Sie die MODE-Taste, um
'Bluetooth Mode' anzuzeigen

Presione el botón MODE hasta
visualizar **'Bluetooth Mode'**

Prima o botão MODE para
apresentar o **'Bluetooth Mode'**

Druk op de MODE-knop om de
'Bluetooth Mode' weer te geven

Trykk på MODE-knappen for å vise
'Bluetooth Mode' (Bluetooth-modus)



2 |

Retro Mini will then display
'BLUETOOTH PAIRING'

Retro Mini affiche ensuite
'BLUETOOTH PAIRING'

Das Retro Mini zeigt daraufhin
'BLUETOOTH PAIRING' an

A continuación, Retro Mini
mostrará **'BLUETOOTH PAIRING'**

O Retro Mini apresentará então
'BLUETOOTH PAIRING'

Retro Mini toont vervolgens
'BLUETOOTH PAIRING'

Retro Mini viser deretter
'BLUETOOTH PAIRING'



3 |

Scan for Bluetooth devices
on your smart device

Scanner les appareils Bluetooth
sur votre appareil intelligent

Suchen Sie auf Ihrem Smartphone
nach Bluetooth-Geräten

Busque dispositivos Bluetooth
en su dispositivo inteligente

Localize dispositivos Bluetooth com
o seu dispositivo inteligente

Zoek naar Bluetooth apparaten
op je smarttoestel

Søk etter Bluetooth-enheter på
smartneten din



4 |

Connect to 'Retro Mini'
on your smart device

Connecter 'Retro Mini' à
votre appareil intelligent

Verbinden Sie das 'Retro Mini'
mit Ihrem Smartphone

Conéctese a 'Retro Mini' desde
su dispositivo inteligente

Estabeleça a ligação entre o 'Retro
Mini' e o seu dispositivo inteligente

Maak verbinding met 'Retro Mini'
op je smarttoestel

Koble til 'Retro Mini' på smartenheten



5 |

If successful, display will show
'BLUETOOTH CONNECTED'

Si cela a fonctionné, le message
'BLUETOOTH CONNECTED'
apparaît à votre écran

Sobald die Verbindung hergestellt
wurde, zeigt das Gerät 'BLUETOOTH
CONNECTED' an

Si se efectúa la conexión, la pantalla
mostrará 'BLUETOOTH CONNECTED'

Se for bem sucedido, o ecrã mostrará
'BLUETOOTH CONNECTED'

Als dit lukt, toont het display
'BLUETOOTH CONNECTED'

Hvis tilkoblingen var vellykket, vises
'BLUETOOTH CONNECTED'

Using MyEQ To Personalise Sound

Utiliser MyEQ pour personnaliser les paramètres de son | Tonqualität mit MyEQ anpassen | Utilizar MyEQ parapersonalizar el sonido



1 |
Press MENU button

Appuyer sur le bouton MENU

Drücken Sie die MENU-Taste

Presione el botón MENU

Prima o botão MENU

Druk op de MENU-knop

Trykk på MENU-knappen



2 |
Use ◀ & ▶ arrows
to find 'EQ Setup'

Utiliser les flèches ◀ & ▶
pour trouver 'EQ Setup'

Wählen Sie die Option 'EQ Setup'
mithilfe der ◀ & ▶ Pfeiltasten aus

Utilice las flechas ◀ y ▶ para
buscar 'EQ Setup' (Configuración EQ)

Use as setas ◀ & ▶ para procurar
'EQ Setup' (configuração EQ)

Gebruik de ◀ & ▶ pijlen om
naar 'EQ Setup' te gaan

Bruk pilene ◀ & ▶ for å gå til 'EQ
Setup' (EQ-konfigurasjon)



3 |
Press VQ button

Appuyer sur le bouton VQ

Drücken Sie die VQ-Taste

Presione el botón VQ

Prima o botão VQ

Druk op de VQ-knop

Trykk på VQ-knappen



4 |
Use ◀ & ▶ arrows
to choose a setting

Utiliser les flèches ◀ & ▶
pour choisir un paramètre

Wählen Sie eine Einstellung mithilfe
der ◀ & ▶ Pfeiltasten aus

Utilice las flechas ◀ y ▶ para
elegir una configuración

Use as setas ◀ & ▶ para
escolher uma predefinição

Gebruik de ◀ & ▶ pijlen
om een instelling te kiezen

Bruk pilene ◀ & ▶ for
å velge en innstilling



5 |
Press VQ button to
confirm selection

Appuyer sur le bouton VQ
pour confirmer la sélection

Drücken Sie die VQ-Taste,
um die Auswahl zu bestätigen


Presione el botón VQ
para confirmar su selección


Prima o botão VQ
para confirmar a seleção

Druk op de VQ-knop om
de keuze te bevestigen


Trykk på VQ-knappen
for å bekrefte valget



1 |
Press  button (x1 for Alarm 1,
x2 for Alarm 2)


Appuyer sur le bouton  (x1 pour
l'alarme 1, x2 pour l'alarme 2)

Drücken Sie die  Taste (x1 für
Alarm 1, x2 für Alarm 2)

Presione el botón  (x1 para
Alarma 1, x2 para Alarma 2)



Prima o botão  (1x para Alarme 1,
2x para Alarme 2)

Druk op de  knop (1x voor
Alarm 1, 2x voor Alarm 2)


Trykk på knappen  (x1 for
alarm 1, x2 for alarm 2)



2 |
Use  &  arrows to
turn alarm on/off

Utiliser les flèches  &  pour
activer/désactiver l'alarme

Nutzen Sie die  &  Pfeiltasten,
um die Weckfunktion ein- und
auszuschalten

Utilice las flechas  y  para
conectar/desconectar la alarma

Use as setas  &  para ligar
e desligar o alarme

Gebruik de  &  pijlen
om alarm in of uit te schakelen

Bruk pilene  &  for å slå
på/av alarmen



3 |
Press VQ button
to progress

Appuyer sur le bouton
VQ pour continuer

Drücken Sie die VQ-Taste,
um fortzufahren

Presione el botón VQ
para continuar

Prima o botão VQ
para prosseguir

Druk op de VQ-knop
om verder te gaan

Trykk på VQ-knappen
for å gå videre



4 |
Use ◀ & ▶ arrows to
set hour of alarm

Utiliser les flèches ◀ & ▶ pour
régler l'heure de l'alarme

Nutzen Sie die ◀ & ▶
Pfeiltasten, um die Weckzeit
(Stunden) einzustellen

Utilice las flechas ◀ y ▶ para
ajustar la hora de la alarma

Use as setas ◀ & ▶ para
definir a hora do alarme

Gebruik de ◀ & ▶ pijlen om het
uur voor het alarm in te stellen

Bruk pilene ◀ & ▶ for å
angi time for alarmen



5 |
Press VQ button to confirm

Appuyer sur le bouton
VQ pour continuer

Bestätigen Sie die Auswahl
mit der VQ-Taste

Presione el botón VQ para confirmar

Prima o botão VQ para confirmar

Druk op de VQ-knop om te bevestigen

Bekreft med VQ-knappen



6 |
Use ◀ & ▶ arrows
to set minute of alarm

Utiliser les flèches ◀ & ▶
pour régler les minutes de l'alarme

Nutzen Sie die ◀ & ▶
Pfeiltasten, um die Weckzeit
(Minuten) einzustellen

Utilice las flechas ◀ y ▶ para
ajustar el minuto de la alarma

Use as setas ◀ & ▶ para
definir os minutos do alarme

Gebruik de ◀ & ▶ pijlen om de
minuten voor het alarm in te stellen

Bruk pilene ◀ & ▶ for å
angi minutter for alarmen



7 |
Press VQ button
to confirm

Appuyer sur le bouton
VQ pour continuer

Bestätigen Sie die Auswahl
mit der VQ-Taste

Presione el botón VQ para confirmar

Prima o botão VQ para confirmar

Druk op de VQ-knop om te bevestigen

Bekræft med VQ-knappen



8 |
Use ◀ & ▶ arrows to
choose type of alarm

Utiliser les flèches ◀ & ▶
pour choisir le type d'alarme

Nutzen Sie die ◀ & ▶ Pfeiltasten,
um den Weckmodus auszuwählen

Utilice las flechas ◀ y ▶ para
seleccionar el tipo de alarma

Use as setas ◀ & ▶ para
escolher o tipo de alarme

Gebruik de ◀ & ▶ pijlen om
het type alarm in te stellen

Bruk pilene ◀ & ▶ for
å velge alarmtype



9 |
Press VQ button
to confirm

Appuyer sur le bouton
VQ pour continuer

Bestätigen Sie die Auswahl
mit der VQ-Taste

Presione el botón VQ para confirmar

Prima o botão VQ para confirmar

Druk op de VQ-knop om te bevestigen

Bekræft med VQ-knappen



10 |
Use ◀ & ▶ arrows
to set alarm volume

Utiliser les flèches ◀ & ▶ pour
régler le volume de l'alarme

Nutzen Sie die ◀ & ▶ Pfeiltasten,
um die Wecklautstärke einzustellen

Utilice las flechas ◀ y ▶ para
ajustar el volumen de la alarma

Use as setas ◀ & ▶ para definir o
volumen do alarme

Gebruik de ◀ & ▶ pijlen om
het alarmvolume in te stellen

Bruk pilene ◀ & ▶ for
å angi alarmvolum



11 |
Press VQ button
to confirm

Appuyer sur le bouton
VQ pour continuer

Bestätigen Sie die Auswahl
mit der VQ-Taste

Presione el botón VQ para confirmar

Prima o botão VQ para confirmar

Druk op de VQ-knop om te bevestigen

Bekreft med VQ-knappen



www.MyVQ.com



0333 1234 601



support@myvq.com
